



TENDER NO. SC 1266/2012	TENDER NR. SC 1266/2012	ISINIKI XABISO NO. SC 1266/2012
<p>Tenders are hereby invited for: Sale of Erf 11154, Hermanus, Western Cape, for establishing an oncology unit and related facilities.</p> <p>Tender documents, in English, are obtainable from Friday, 21 September 2012 at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus, Tel. 028 313 8974 from Ms. Anin Moore between 08h30 and 15h30, upon payment of a non-refundable tender participation fee of R122.00 per set. Bank guaranteed cheques are to be made payable to "Overstrand Municipality". Alternatively the documents can be downloaded free of charge from the website: www.overstrand.gov.za</p> <p>Sealed tenders, with "Tender No. SC 1266/2012: Sale of Erf 11154, Hermanus, for establishing an oncology unit and related facilities" clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box No. 6 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Bids may only be submitted on the bid documentation provided by the Municipality.</p> <p>The closing date and time of the tender is on Friday 09 November 2012 at 12h00 and will be opened in public immediately thereafter in the Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p>Tenders must be valid for 180 days after the closing date.</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the highest or any tender and reserves the right to accept any or none of the tender submitted, as it may deem expedient. Tenders are subject to the most recent Supply Chain Management Policy of 2012 and the Administration of Immovable Property Policy of 2009 of the Overstrand Municipality as amended, approved and adopted by Council.</p> <p>Please refer enquiries to Mrs. Alta Marais at telephone number: 028 313 8102.</p>	<p>Tenders word hiermee ingewag vir: Verkoop van Erf 11154, Hermanus, Wes-Kaap, vir die vestiging van 'n onkologiese eenheid en verwante fasiliteite.</p> <p>Tenderdokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf Vrydag, 21 September 2012, by die Voorsieningskanaanbestuurseenheid, Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus, vanaf Me. Anin Moore, Tel. 028 313 8974, tussen 08h30 en 15h30 by betaling van 'n nie-terugbetaalbare tenderdeelnamefooi van R122.00 per stel. Alternatiewelik mag die dokumente gratis afgelaai word vanaf die webblad: www.overstrand.gov.za</p> <p>Verseëelde tenders duidelik gemerk "Tender Nr. SC 1266/2012: Verkoop van Erf 11154, Hermanus, vir die vestiging van 'n onkologiese eenheid en verwante fasiliteite." op die koevert, moet geplaas word in Tender Bus Nr. 6 by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus. Tenders mag slegs ingedien word op die tender dokumentasie deur die Munisipaliteit verskaf.</p> <p>Die sluitingsdatum en -tyd van die tender is Vrydag, 09 November 2012 om 12h00 en tenders sal onmiddellik na afloop van die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p>Tenders moet geldig wees vir 180 dae na die sluitingsdatum.</p> <p>Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die hoogste of enige tender wat ingedien word te aanvaar nie en behou die reg voor om enige of geeneen van die tenders wat aangebied is te aanvaar nie. Tenders is onderhewig aan die Voorsieningskanaanbestuurbeleid van 2012 en die Administrasie van vaste eiendom beleid van 2009 van die Overstrand Munisipaliteit soos gewysig, goedgekeur en aangeneem deur die Raad.</p> <p>Navrae kan aan Me. Alta Marais by telefoonnommer 028 313 8102 gerig word.</p>	<p>Kucelwa Isiniki-xabiso: Sokuthengiswa Kwesiza 11154, eHermanus, Entshona Koloni, ngenjongo yokuqala Indawo yezempilo kunye nezinye izinto ezinxulumene nezempilo.</p> <p>Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela ngolwe-sihlanu, 21 Septembha 2012, kwi-ofisi yoLawulo lweTyathanga loKubonelela, kuMasipala we-Overstrand., eMagnolia Avenue, eHermanus tsalela u 028 313 8064 ku Nkosazana Anin Moore phakathi kweye-08h30 neye-15h30. usakuhlawula umrhumo wokuthatha inxaxheba kwiziniki-maxabiso ongama- R122.00. Iitsheki mazenziwe zihlawuleke ku "Masipala we-Overstrand". Kungenjalo Amaxhwebhu ayafumaneka mahala kwi-webhu sayiti ethi: www.overstrand.gov.za</p> <p>Isiniki-xabiso esitywiniweyo kwabhalwa, Isiniki-Xabiso No. SC 1266/2012: Sokuthengiswa Kwesiza 11154, eHermanus, Entshona Koloni, ngenjongo yokuqala Indawo yezempilo kunye nezinye izinto ezinxulumene nezempilo. Ibhawle ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi Bhokisi yeZiniki-maxabiso no. 6 Kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Amaxhwebhu Oniko xabiso anikezwa ngu masipala maka buyiswe ngohlobo abhalwe ngalo.</p> <p>Umhla nosuku lokuvala ngu mhla we 09 Novembha 2012 ngentsimbi ye 12h00 kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lekomiti, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p>Ithenda mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamakhulu aneshumi elinesibhoza 180 emva komhla wokuvala. UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphezulu okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.</p> <p>Nceda nxibelelana noNkosazana u Alta Marais kule nombolo ilandelayo 028 313 8102 ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.</p>
<p align="center">MR. S. MULLER DIRECTOR: INFRASTRUCTURE & PLANNING</p>	<p align="center">MNR. S. MULLER DIREKTEUR: INFRASTRUKTUUR & BEPLANNING</p>	<p align="center">UMNU S. MULLER MONGAMELI: WEZIBONELELO EZISISISEKO NO CWANGCISO</p>